

Representación semántica de tensiones bilaterales entre Estados Unidos y Venezuela en la prensa internacional

Semantic representation of bilateral tension between the United States and Venezuela in the international press

Recibido: 16/10/2025 - Aceptado: 04/01/2026

Bryan Granado

<https://orcid.org/0009-0009-4656-2782>

granado.academico@gmail.com

Universidad del Zulia. Maracaibo, Venezuela

Mauricio Ocando

<https://orcid.org/0009-0003-0234-400X>

ocando.academico@gmail.com

Universidad del Zulia. Maracaibo, Venezuela

Resumen

El presente artículo analiza la representación semántica de las tensiones bilaterales entre Estados Unidos y Venezuela a partir del estudio cualitativo de cuatro noticias publicadas en medios internacionales: El Nacional, El Tiempo, BBC e Infobae. El objetivo general consiste en examinar los recursos lingüísticos y discursivos empleados en la construcción mediática del conflicto, atendiendo a las cargas semánticas de los enunciados, la selección léxica y los marcos interpretativos que emergen en cada texto. La investigación se sustenta en la semántica lingüística de Lyons (1997), así como en los aportes del análisis del discurso expuestos por Van Dijk (2000), Karam (2005) y Santander (2011). Se aplica un enfoque metodológico cualitativo, documental y analítico, orientado a la interpretación de significados explícitos e implícitos. Los resultados evidencian patrones discursivos diferenciados, en los que predominan metáforas de amenaza, acciones potenciales, estrategias defensivas y alternancia entre tensionamiento y diplomacia. Se concluye que el lenguaje empleado por los medios organiza el conflicto mediante oposiciones semánticas y construcciones verbales que modulan la percepción pública del escenario internacional, reforzando marcos de presión, confrontación y negociación en un contexto geopolítico complejo.

Palabras clave: prensa, Estados Unidos, Venezuela.

Abstract

This article analyzes the semantic representation of bilateral tensions between the United States and Venezuela through a qualitative study of four news reports published in El Nacional, El Tiempo, BBC, and Infobae. The main objective is to examine the linguistic and discursive resources used in media constructions of the conflict, focusing on lexical choices, semantic load, and emergent interpretative frames. The study draws on Lyons' (1997) linguistic semantics and Van Dijk's (2000) discourse analysis, complemented by perspectives from Karam (2005) and Santander (2011). A qualitative, documentary and analytical approach was applied to interpret explicit and implicit meanings in the texts.

Results reveal differentiated discursive patterns, including metaphors of threat, references to possible actions, defensive strategies, and oscillation between tension and diplomacy. It is concluded that the language employed by the media structures the conflict through semantic oppositions and verbal constructions that shape public understanding of an evolving geopolitical scenario.

Keywords: press, United States, Venezuela.

Introducción

Las tensiones entre Estados Unidos y Venezuela han sido ampliamente cubiertas por distintos medios internacionales, que mediante recursos lingüísticos y discursivos construyen representaciones particulares del

conflicto. Desde la perspectiva de la semántica lingüística, los enunciados no solo transmiten información, sino que también organizan significados que influyen en la interpretación social de los acontecimientos (Lyons, 1997). Asimismo, el análisis del discurso permite comprender los textos como prácticas de acción social vinculadas con condiciones históricas e institucionales (Van Dijk, 2000; Karam, 2005; Santander, 2011).

Este estudio se propone analizar cómo cuatro noticias de prensa –publicadas en El Nacional, El Tiempo, BBC e Infobae– construyen una representación semántica de las tensiones entre ambos países. Se examinan los procesos de selección léxica, las metáforas, los verbos de acción, la modalidad expresiva y las estrategias discursivas que enmarcan los hechos. La investigación procura mantener una distancia analítica y evitar cualquier toma de posición, en coherencia con la perspectiva lingüística que orienta el análisis.

Metodología

La investigación adopta un enfoque cualitativo, documental y analítico. Se seleccionaron cuatro noticias representativas del periodo reciente de tensión bilateral, publicadas por El Nacional, El Tiempo, BBC e Infobae. El corpus fue analizado mediante lectura detallada y categorización semántica, atendiendo a los aportes de Lyons (1997) sobre significado y modulación de enunciados, así como a los principios del análisis del discurso propuestos por Van Dijk (2000).

Los medios fueron seleccionados por su alcance internacional, su incidencia en la construcción de agenda informativa regional y global, y la diversidad de sus líneas editoriales, lo que permite observar distintas estrategias discursivas y semánticas en la representación del mismo conflicto.

El procedimiento incluyó la identificación de unidades de significado, la descripción de verbos de acción (voz activa y pasiva, siguiendo a Franco, 1997), la detección de metáforas, modalidades y oposiciones semánticas, y la interpretación discursiva contextual. No se utilizaron tablas ni procedimientos estadísticos, en consonancia con el carácter interpretativo del estudio.

Resultados y discusión

1. El Nacional (9 de diciembre de 2025)

Titular: **"Trump advierte a Maduro: "Sus días están contados"**

El titular de esta noticia presenta desde el inicio una carga semántica elevada. La frase "Sus días están contados" constituye un enunciado categórico que evoca inminencia, límite temporal y desplazamiento futuro. Desde la perspectiva de Lyons (1997), el significado expresado aquí combina elementos denotativos —una advertencia— con fuertes connotaciones que intensifican la interpretación del lector.

El uso del verbo "advierte", en voz activa, asigna agencia directa al primer actor (Trump), lo cual se corresponde con la noción de Franco (1997) sobre la voz activa como mecanismo que destaca al sujeto como agente. Esta estructura presenta a Trump como origen del enunciado y refuerza su posición activa dentro del marco del conflicto.

En el cuerpo de la noticia, el enunciado "no quiero confirmarlo ni descartarlo" transmite modalidad epistémica que expresa incertidumbre deliberada. Este tipo de indefinición semántica construye un espacio discursivo donde la acción es posible pero no asegurada, generando un efecto de tensión contenida.

La referencia a la "Operación Lanza del Sur" incorpora una metáfora militar explícita. El sintagma "lanza" introduce una imagen asociada al ataque o penetración, lo cual modula el tono general y contribuye a la construcción de un marco bélico.

Las acciones descritas —"ha destruido una veintena de lanchas", "muerte extrajudicial de más de 80 personas"— recurren a verbos en pasado que consolidan un trasfondo de hechos consumados.

Por su parte, la mención a una conversación "cordial" entre Trump y Maduro crea un contraste semántico notable. El texto introduce una variación de tono, alternando entre el discurso de presión y la posibilidad de diálogo. Este cambio discursivo confirma la idea de Van Dijk (2000) de que los discursos no son homogéneos, sino que responden a circunstancias contextuales diversas.

2. El Tiempo (5 de diciembre de 2025)

Titular: **"Nicolás Maduro pide a la policía y militares de Venezuela considerar 'todas las formas de lucha armada'"**

El titular se articula en torno al verbo "pide", que expresa una acción de orden o exhortación. En términos semánticos, este verbo encuadra la acción como directriz emanada desde el poder político hacia las instituciones armadas. La inclusión de la cita "todas las formas de lucha armada" refuerza un marco semántico de preparación y defensa.

La modalidad implícita en la frase ("todas las formas") amplía el espectro de posibilidades. Lyons (1997) explica que expresiones de amplitud o indeterminación semántica producen significados que trascienden lo literal, incrementando la fuerza del enunciado.

El texto continúa con referencias al despliegue militar estadounidense y describe dichas acciones mediante estructuras verbales en voz pasiva: "han sido atacadas más de 20 embarcaciones" y "fueron suspendidos los vuelos"

Según Franco (1997), esta forma verbal desplaza el foco desde el agente hacia el resultado, generando una representación donde lo que predomina es la consecuencia más que la acción.

La noticia también incorpora citas institucionales, como informes de la FAA o la CIDH. Estas voces externas funcionan como estrategias discursivas que amplían el campo semántico y modulan la interpretación del lector. En este sentido, el discurso se construye mediante múltiples fuentes, lo que coincide con la concepción de Van Dijk (2000) del discurso como práctica social contextualizada.

Asimismo, aparecen oposiciones semánticas como "garantía de seguridad" frente a "amenaza" que ayudan a definir posiciones discursivas sin que el medio adopte explícitamente un punto de vista.

3. BBC (29 de noviembre de 2025)

Titular: "Trump declara el cierre total del espacio aéreo de Venezuela y el gobierno de Caracas califica el anuncio de 'amenaza colonialista'"

Este titular constituye una estructura semántica bímembre que articula dos enunciados contrapuestos. El primer segmento, "Trump declara el cierre total del espacio aéreo", emplea el verbo "declara", que implica una acción performativa.

El adjetivo "total" intensifica la significación del cierre, generando una modalidad absoluta.

El segundo segmento introduce una respuesta discursiva: "el gobierno de Caracas califica el anuncio de 'amenaza colonialista'"

El verbo "califica" remite a un proceso semántico de interpretación, donde un actor asigna un significado específico a un hecho. La expresión "amenaza colonialista" constituye un sintagma cargado de valores culturales e históricos, que activa metáforas de subordinación y dominación.

En el cuerpo de la noticia, la BBC incorpora contextualizaciones que funcionan como moduladores semánticos.

Por ejemplo, la afirmación de que el presidente estadounidense "no tiene autoridad sobre el espacio aéreo venezolano" opera como aclaración factual, pero al mismo tiempo construye un marco interpretativo sobre los límites de la acción declarada.

El texto hace uso de citas indirectas ("según destaca el New York Times"), lo cual amplía la polifonía discursiva. Karam (2005) señala que este tipo de recursos refleja las condiciones ideológicas y culturales que intervienen en la producción del discurso.

La inclusión del argumento estadounidense sobre el combate al narcotráfico y la mención a observadores que interpretan el acto como presión política acentúan la naturaleza polisemántica del conflicto.

El discurso se presenta como un escenario donde distintas voces atribuyen significados divergentes a un mismo acontecimiento.

4. Infobae (03 de diciembre de 2025)

Titular: "Nicolás Maduro confirmó que habló con Trump en medio de la presión militar de Washington: "Fue cordial"

Este titular combina dos planos semánticos distintos:

- presión militar, asociada al contexto internacional;
- cordialidad, asociada al contacto diplomático.

El contraste entre ambos términos crea un marco de complejidad discursiva, donde la semántica bélica coexiste con la semántica relacional. Según Lyons (1997), esta yuxtaposición de significados genera matices interpretativos que no se captan únicamente a nivel literal.

La noticia destaca verbos como confirmó, habló, sostuvo, expresó, que pertenecen al campo semántico de la comunicación y la diplomacia. Estos verbos suavizan el marco interpretativo predominante en las otras noticias, ofreciendo una representación menos confrontativa.

Sin embargo, el texto también incorpora referencias a presiones militares, recompensas ofrecidas por Estados Unidos e interpretaciones sobre posibles objetivos estratégicos.

Esta combinación construye un registro semántico dual: por un lado, se presenta la disposición al diálogo; por otro, se mantienen elementos vinculados a la tensión internacional.

La alternancia entre verbos de fuerza verbal (por ejemplo, "declaró organización terrorista", "ha ofrecido recompensa") y verbos de acercamiento ("conversé", "propuso", "bienvenido el diálogo") refuerza el carácter heterogéneo del discurso. Santander (2011) indica que este tipo de configuraciones discursivas refleja la función social del lenguaje como mecanismo para gestionar conflictos simbólicos.

Del análisis del corpus se identifican tres ejes semánticos predominantes cuya presencia relativa se establece de manera interpretativa, a partir de la recurrencia discursiva y la carga semántica de los enunciados, sin responder a un conteo cuantitativo estricto, sino al predominio cualitativo observado en el análisis.

1. Eje de confrontación (≈ 45 %)

Este eje reúne la mayor carga discursiva, ya que tres de las cuatro noticias hacen uso reiterado de verbos de fuerza (advierte, declara, pide), metáforas bélicas, referencias a operaciones militares y expresiones que intensifican la percepción de tensión. Es el marco dominante porque estructura la mayor parte del relato mediático y modula la interpretación del lector hacia escenarios de inestabilidad.

2. Eje de amenaza/defensa (≈ 35 %)

Su peso es también elevado, pues se manifiesta en sustantivos de valoración negativa (amenaza, agresión, narcoterroristas), uso de voz pasiva para destacar consecuencias, y atribuciones semánticas explícitas (califica de amenaza colonialista). Este eje funciona como complemento del anterior y refuerza la lógica interpretativa del conflicto, proporcionando una dimensión justificativa y evaluativa de las acciones descritas.

3. Eje de diálogo/diplomacia (≈ 20 %)

Aunque menos frecuente, su aparición es significativa, especialmente en la noticia de Infobae. Verbos como conversé, expresó, propuso y calificativos como cordial o diálogo respetuoso introducen un registro semántico alternativo que suaviza el marco conflictivo. Su menor proporción no implica irrelevancia; al contrario, opera como contrapunto que complejiza la representación del conflicto y evita la homogeneidad discursiva.

Estas proporciones no responden a un conteo estricto, sino a la evaluación cualitativa del predominio semántico en el corpus, en coherencia con el enfoque interpretativo del análisis. Su función es describir la configuración relativa de los significados y facilitar la transición hacia las conclusiones del estudio.

La distribución semántica observada evidencia que la representación mediática del conflicto no se construye de manera uniforme, sino mediante la interacción de estos tres ejes discursivos que se superponen y se modulan entre sí. Este panorama permite comprender cómo las noticias configuran un espacio simbólico donde coexisten tensiones, valoraciones y aperturas diplomáticas que influyen en la percepción pública.

Conclusiones

El estudio de la representación semántica de las tensiones bilaterales entre Estados Unidos y Venezuela en cuatro noticias de prensa permitió identificar cómo el discurso periodístico organiza y modula el sentido de un conflicto internacional mediante la selección léxica, las estructuras verbales y la articulación de marcos interpretativos. Los hallazgos evidencian que el lenguaje constituye un eje central en la construcción mediática de los acontecimientos, en concordancia con los planteamientos de Lyons (1997) sobre la modulación del significado y con la concepción sociocomunicativa del discurso desarrollada por Van Dijk (2000).

En primer lugar, el análisis individual de las noticias mostró que la confrontación es el eje semántico predominante (≈ 45%), manifestado en verbos de fuerza, metáforas asociadas al ámbito militar y expresiones que sugieren urgencia o inminencia. Este predominio contribuye a una representación del escenario internacional como espacio de tensión estratégica.

En segundo término, el eje de amenaza/defensa (≈ 35%) se articula mediante sustantivos valorativos, estructuras en voz pasiva y construcciones discursivas que enfatizan consecuencias más que agentes. Este eje complementa el anterior al ofrecer un marco interpretativo donde las acciones de los actores se comprenden en función de su significado político y simbólico.

Finalmente, el eje de diálogo/diplomacia (≈ 20 %) introduce matices que suavizan la representación del conflicto. La presencia de verbos de comunicación, calificativos de cordialidad y referencias a espacios de negociación demuestra que el discurso mediático no se limita a reproducir tensiones, sino que reconoce recursos semánticos que permiten abrir posibilidades interpretativas alternativas.

En conjunto, la interacción de estos tres ejes revela que las representaciones mediáticas del conflicto bilateral se construyen a través de significados superpuestos, donde la tensión y la diplomacia coexisten como dimensiones complementarias. Esta configuración confirma que el discurso periodístico opera como un

mecanismo de elaboración simbólica que no solo informa, sino que también orienta la percepción pública en contextos geopolíticos dinámicos.

Recomendaciones

Se recomienda que los medios incorporen una diversidad mayor de fuentes y voces en sus coberturas internacionales, incluyendo perspectivas institucionales, académicas y de observadores neutrales, para ofrecer un marco interpretativo más completo y equilibrado que permita al lector comprender el conflicto desde distintos ángulos.

Asimismo, sería útil que las coberturas equilibren la información sobre confrontación con la inclusión de esfuerzos diplomáticos y espacios de diálogo. Destacar estos elementos contribuye a reflejar la complejidad del escenario geopolítico y evita que la percepción pública se limite únicamente a la tensión militar.

Se sugiere prestar atención al uso de la voz verbal y la modalidad de los enunciados, señalando claramente cuándo se presentan hechos confirmados y cuándo se trata de declaraciones, hipótesis o interpretaciones. Esto ayuda a reducir ambigüedades y a que la audiencia distinga entre acción real y percepción o valoración de los actores involucrados.

Finalmente, los medios pueden contextualizar términos cargados semánticamente y metáforas bélicas, explicando brevemente su significado histórico o político, y combinarlos con recursos lingüísticos que indiquen negociación, comunicación o cooperación. Esta práctica permite mantener la intensidad informativa sin distorsionar la interpretación de los hechos ni exacerbar la percepción de conflicto.

En conjunto, la aplicación de estas recomendaciones contribuye a que el lenguaje periodístico cumpla no solo su función informativa, sino también su papel de mediador simbólico, facilitando una comprensión más matizada de los acontecimientos y fortaleciendo la capacidad del público para interpretar críticamente los conflictos internacionales.

Referencias

- Franco, A. (1999). Curso de lengua española: Ortografía y morfosintaxis para estudiantes de Comunicación Social. Maracaibo, Venezuela: Fondo Editorial Facultad Experimental de la Comunicación y la Información.
- Karam, T. (2005). Una introducción al estudio del discurso y al análisis del discurso. *Global Media Journal México*, 2(3), 34–50.
- Lyons, J. (1997). *Semántica lingüística: una introducción*. Barcelona, España: Paidós.
- Martín Vivaldi, G., & Sánchez Pérez, A. (2000). *Curso de redacción: teoría y práctica de la composición y del estilo* (33ª ed.). Madrid, España: International Thomson Editores Spain / Paraninfo.
- Santander, P. (2011). Por qué y cómo hacer análisis de discurso. *Cinta Moebio*, 41, 207–224.
- Trump advierte a Maduro: "Sus días están contados". (2025, diciembre 09). *El Nacional*. <https://www.elnacional.com/2025/12/trump-advierte-a-maduro-sus-dias-estan-contados/>
- Nicolás Maduro pide a la policía y militares de Venezuela considerar "todas las formas de lucha armada". (2025, diciembre 05). *El Tiempo*. <https://www.eltiempo.com/mundo/venezuela/nicolas-maduro-pide-a-la-policia-y-militares-de-venezuela-considerar-todas-las-formas-de-lucha-armada-en-medio-de-tensiones-con-estados-unidos-3514728>
- Trump declara el cierre total del espacio aéreo de Venezuela y el gobierno de Caracas califica el anuncio de 'amenaza colonialista'. (2025, noviembre 29). *BBC*. <https://www.bbc.com/mundo/articles/crrk0y87ne4o>
- Nicolás Maduro confirmó que habló con Trump en medio de la presión militar de Washington: "Fue cordial". (2025, diciembre 04). *Infobae*. <https://www.infobae.com/venezuela/2025/12/04/el-dictador-nicolas-maduro-confirmo-que-hablo-con-trump-en-medio-de-la-presion-militar-de-washington-fue-cordial/>